

VG34

INSTALL GUIDE – HEAVY DUTY VEHICLES

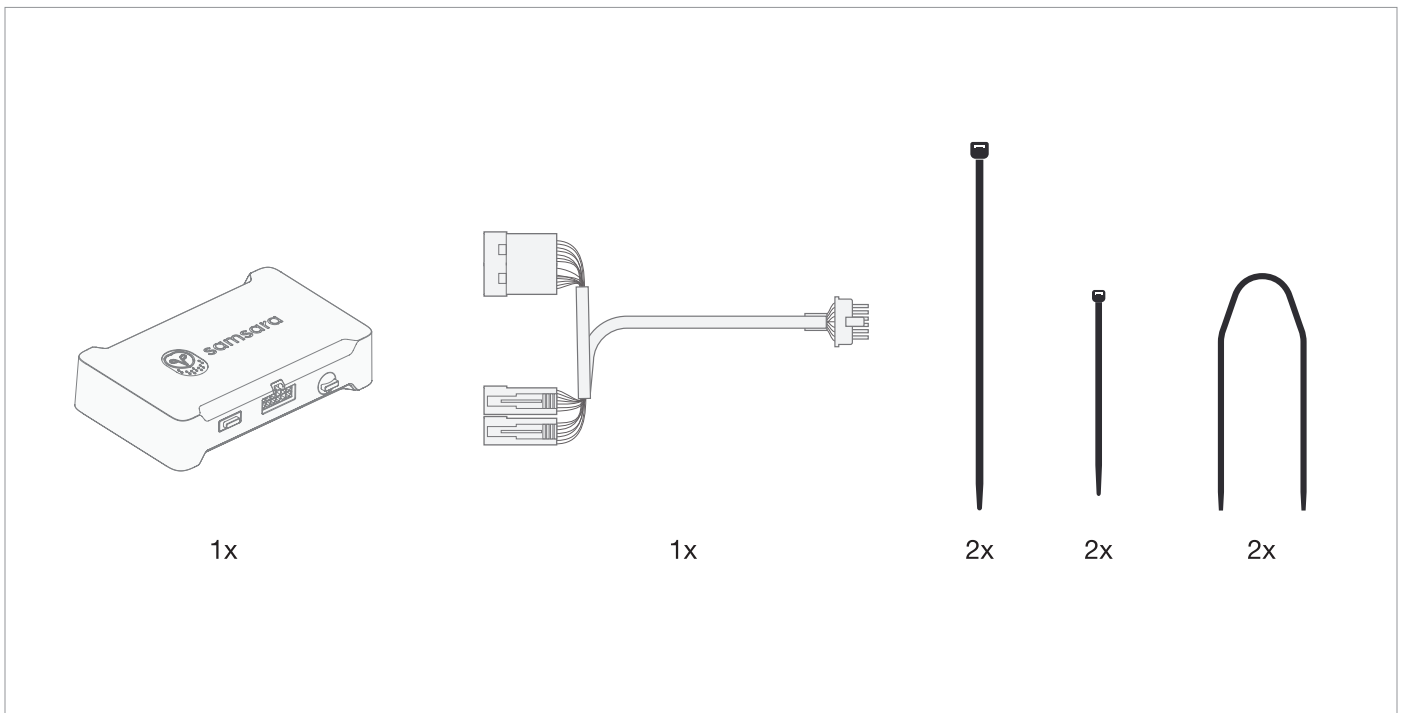
GUIDE D'INSTALLATION – POIDS LOURDS

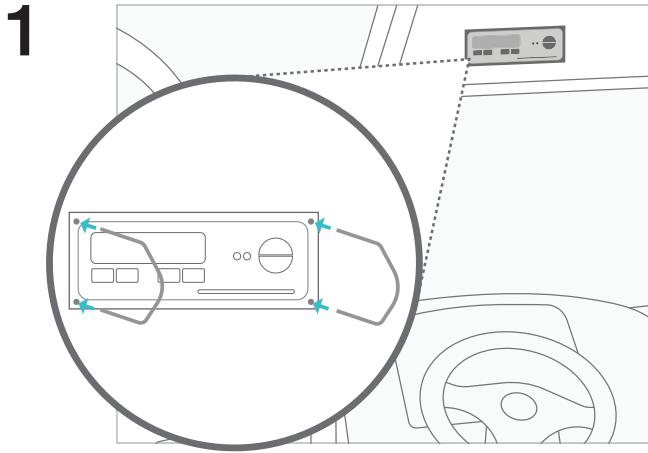
INSTALLATIONSANLEITUNG – SCHWERLASTFAHRZEUGE

GUÍA DE INSTALACIÓN – VEHÍCULOS PESADOS

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE – VEICOLI PESANTI

INSTALLATIEGIDS – ZWARE VOERTUIGEN





EN Locate the tachograph and remove it with help of removal pins.

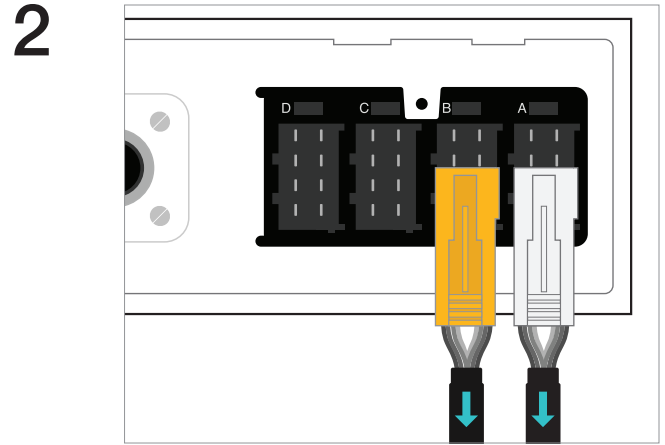
FR Localisez le tachygraphe et retirez-le à l'aide de clés d'extraction.

DE Machen Sie den Tachographen ausfindig und entnehmen Sie ihn mithilfe des Demontagestifts.

ES Localice el tacógrafo y extráigalo con la ayuda de unas pinzas de extracción.

IT Individuare il tachigrafo ed estrarlo con l'aiuto delle apposite chiavi.

NL Lokaliseer de tachograaf en demonteer hem met behulp van demontagepennen.



EN Unplug the A (white) and B (yellow) connectors from the back of the tachograph.

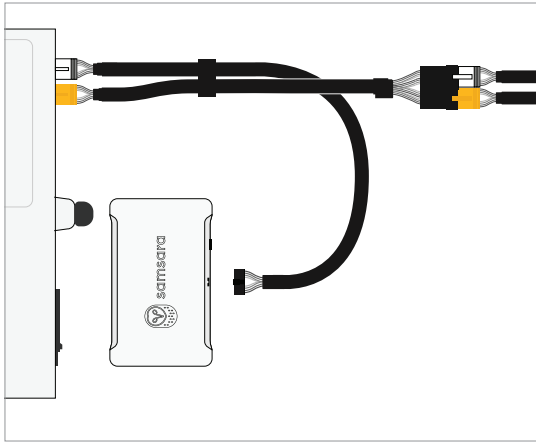
FR Débranchez les connecteurs A (blanc) et B (jaune) à l'arrière du tachygraphe.

DE Ziehen Sie den Stecker A (weiß) und B (gelb) aus der Rückseite des Tachographen.

ES Desenchufe los conectores A (blanco) y B (amarillo) de la parte trasera del tacógrafo.

IT Scollegare il connettore A (bianco) e B (giallo) dal retro del tachigrafo.

NL Koppel de connectors A (wit) en B (geel) los aan de achterkant van de tachograaf.

3**EN**

Connect the vehicle's A and B connectors to the Samsara cable pass-through sockets. Plug Samsara cable into the respective A and B tachograph positions.

FR

Branchez les connecteurs A et B du véhicule aux prises traversantes du câble Samsara. Branchez le câble Samsara aux positions A et B respectives du tachygraphe.

DE

Verbinden Sie die A- und B-Stecker des Fahrzeugs mit den Samsara-Kabeleinführungen. Verbinden Sie das Samsara-Kabel mit den entsprechenden A- und B-Buchsen des Tachographen.

ES

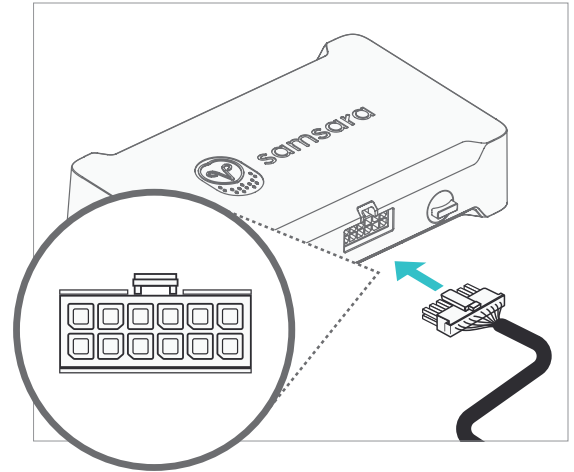
Conecte los conectores A y B del vehículo a las tomas de paso del cable de Samsara. Conecte el cable de Samsara a las posiciones A y B del tacógrafo correspondientes.

IT

Collegare i connettori A e B del veicolo alle prese pass-through Samsara. Collegare il cavo Samsara nelle rispettive postazioni A e B del tachigrafo.

NL

Sluit de connectors A en B van het voertuig aan op de stekkerbussen van Samsara. Steek de kabel van Samsara respectievelijk in de posities A en B van de tachograaf.

4**EN**

Plug the Samsara cable gateway connector into the gateway. It will click when fully inserted.

FR

Branchez le connecteur du câble fourni par Samsara pour boîtier télématique au boîtier télématique jusqu'à entendre un clic.

DE

Verbinden Sie den Kabelstecker von Samsara mit dem Gateway. Es ist ein Klicken zu hören, wenn das Kabel vollständig eingeführt ist.

ES

Conecte el cable conector de la puerta de enlace a la puerta de enlace. Cuando se haya insertado completamente hará clic.

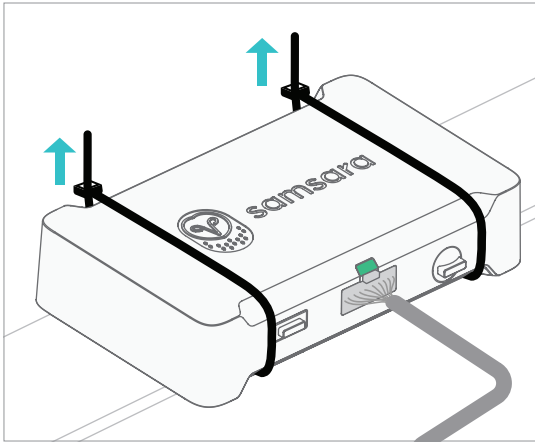
IT

Collegare al gateway il connettore del cavo del gateway Samsara. Inserirlo completamente fino a sentire uno scatto.

NL

Steek de kabelconnector in de gateway van Samsara. Wanneer de connector goed wordt aangedrukt, klikt hij vast.

5



EN Fasten connected gateway in a secure position. Verify the gateway indicator light turns green, this could take 1-3 minutes.

FR Fixez le boîtier télématique connecté dans une position sûre. Vérifiez que le voyant lumineux du boîtier télématique est vert. Cela peut prendre 1 à 3 minutes.

DE Befestigen Sie das angeschlossene Gateway in sicherer Position. Vergewissern Sie sich, dass die Gateway-Anzeige grün leuchtet, dies kann 1-3 Minuten dauern.

ES Sujete la puerta de enlace conectada en una posición segura. Verifique que la luz indicadora de la puerta de enlace se ponga en verde. Esto podría tardar entre 1 y 3 minutos.

IT Fissare il gateway collegato in una posizione sicura. Verificare che la spia del gateway diventi verde (potrebbero volerci da 1 a 3 minuti).

NL Maak de aangesloten gateway stevig vast. Controleer of het controlelampje van de gateway groen wordt, dat kan 1 tot 3 minuten duren.